

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號〇四〇一二第
元壹幣港售零份每
張大七紙出日今
司公限有報日僑華印及行發
休維理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二
地址：台北安寧路
電話：二二二二二二

推進行務所有值節約研究 數人員務公定穩 率效力產生高提

約節行執徹貫會委立成講演督港 元多億四省節劃計理處先優究研

【本報訊】香港督憲昨（廿二）日在港督府舉行「推行公務員節約研究」演講，由港督親自主持，並邀請各局局長及高級公務員參加。港督在演講中強調，公務員必須具備高生產力，以應付日益增加的工作量。他並指出，公務員必須具備高生產力，以應付日益增加的工作量。他並指出，公務員必須具備高生產力，以應付日益增加的工作量。

發展管理資源潛質 保持香港成功要訣

李國寶強調面對重要時刻 保持香港成功要訣

【本報訊】香港管理學會主席李國寶昨（廿二）日在港督府舉行「發展管理資源潛質」演講，強調香港在面對重要時刻時，必須保持成功要訣。他並指出，香港在面對重要時刻時，必須保持成功要訣。他並指出，香港在面對重要時刻時，必須保持成功要訣。



風速達百哩破壞力強 颶風姬蒂帶來豪雨 街道水浸電力中斷

【本報訊】颶風姬蒂（Typhoon Kitty）昨（廿二）日襲港，風速達百哩，破壞力強。颶風帶來豪雨，街道水浸，電力中斷。颶風帶來豪雨，街道水浸，電力中斷。颶風帶來豪雨，街道水浸，電力中斷。

南非人民罷工抗議 警察鎮壓槍殺六人

【本報訊】南非人民昨日舉行大規模罷工，抗議政府的政策。警察在鎮壓過程中，槍殺了六人。警察在鎮壓過程中，槍殺了六人。警察在鎮壓過程中，槍殺了六人。

溫格伯格下令徹查 防範恐怖襲擊

【本報訊】溫格伯格（Wengerberg）昨日下令徹查，防範恐怖襲擊。溫格伯格（Wengerberg）昨日下令徹查，防範恐怖襲擊。溫格伯格（Wengerberg）昨日下令徹查，防範恐怖襲擊。

金高昂禁止週末喪禮 租金高昂禁止週末喪禮

【本報訊】金高昂（Ginseng）昨日禁止週末喪禮，以減輕租金負擔。金高昂（Ginseng）昨日禁止週末喪禮，以減輕租金負擔。金高昂（Ginseng）昨日禁止週末喪禮，以減輕租金負擔。

雲景台 Evelyn Towers

認購踴躍 只餘少量單位 欲購從速

北角半山區豪華中型住宅出售

單位建築面積1,196呎
首期二成
每呎僅售\$898起

J、K座 全新裝修 分層出售 即買即住

金和屋宇有限公司

金豐精舍有限公司

九龍塘廣福道十號

離職聲明

黃志修又名黃耀輝於一九八五年十一月八日已正式辭去本公司之職務，此後黃女士如有任何與本公司有關之事項，一概與本公司無關。特此聲明。

張伯柱 張周杏榮 謹啓

諸親友 敬告

瑞華海鮮酒家

沙田：禾華商場48-50號 電話：0-6043555

新瑞華海鮮酒家

沙田：沙田中心商場24-25號 電話：0-6056666

新瑞華海鮮酒家

大埔：八號花園11-14號 電話：0-6530888

瑞華集團

馳名乳鴿 游水海鮮 歷史悠久 口碑夠勁

本集團全部備有大量免費停車位

鄧小平對大馬總理說

中國開放政策 重視第三世界

中馬近鄰應該合作共謀發展 中國反對霸權與地區霸權主義

【特稿】北京二十日電：中國中央電視台二十日晚間播出了鄧小平總理與馬來西亞總理馬哈迪會晤的電視畫面。鄧小平總理在會晤中，向馬哈迪總理介紹了中國開放政策的內容，並強調中國重視與第三世界國家的合作與發展。鄧小平總理說：中國是一個發展中的國家，我們需要與世界各國，特別是與第三世界國家加強合作。中國反對霸權主義，反對地區霸權主義，我們希望與世界各國建立一種新型的關係。馬哈迪總理對中國開放政策表示歡迎，並表示馬來西亞將與中國加強合作，共同發展。會晤在友好、和諧的氣氛中結束。

美蘇願意改善關係 是好現象中國歡迎

英女首相與蘇聯領袖會談成果 戈巴切夫在捷克

【特稿】北京二十日電：美國國務卿舒爾茨二十日在華盛頓表示，美蘇兩國願意改善關係，這是一個好的現象，中國對此表示歡迎。舒爾茨說：美蘇兩國在冷戰期間建立了緊張的關係，現在我們希望看到兩國關係的緩和。中國政府對美蘇兩國願意改善關係表示歡迎，這有利於世界的和平與穩定。同日，蘇聯女領袖戈巴切夫在捷克首都布拉格與捷克斯拉夫總理會談，雙方就加強兩國友好合作關係達成共識。

美蘇關係緩和是暫時性

【社論】美蘇關係的緩和，是當前國際形勢的一個重要特點。然而，我們必須認識到，這種緩和是暫時性的，而不是永久的。美蘇兩國在冷戰期間建立了緊張的關係，現在雖然有所緩和，但兩國之間的利益衝突仍然存在。中國政府認為，美蘇關係的緩和，有利於世界的和平與穩定，但我們不能因此而放鬆警惕。我們必須堅持獨立自主的和平外交政策，維護國家的主權和利益。



美總統與蘇聯領袖會晤，立即向兩國人民發表談話。美總統與蘇聯領袖會晤，立即向兩國人民發表談話。

高峯會議頗有成果 美蘇繼續談判限武

【特稿】華盛頓二十日電：美國國務卿舒爾茨二十日在華盛頓表示，高峯會議頗有成果，美蘇兩國將繼續談判限制武器。舒爾茨說：高峯會議在華盛頓舉行，雙方就限制武器問題達成了一些共識。美蘇兩國將繼續談判，爭取在限制武器問題上取得進一步的進展。中國政府對高峯會議的成果表示歡迎，並希望美蘇兩國能夠繼續努力，為世界的和平與穩定做出貢獻。



列根與兩院報告 美蘇繼續談判限武 國防部長溫伯格認為前途樂觀

世界石油現價 明年可能漲價

【特稿】北京二十日電：世界石油現價，明年可能漲價。據悉，由於石油產量減少，加上運輸成本增加，石油價格將在明年有所上漲。中國政府提醒廣大企業和個人，應提前做好準備，以應對石油價格的波動。同時，中國政府也將採取措施，確保國內石油供應的穩定。



印度霍亂十兒童死亡 印度霍亂十兒童死亡

北京不准學生 非法遊行示威

【特稿】北京二十日電：北京不准學生非法遊行示威。政府已採取嚴厲措施，禁止學生在公共場所舉行遊行示威活動。政府表示，學生應通過合法的途徑表達訴求，任何違法行為都將受到法律的嚴懲。同時，政府也將加強對學生活動的監管，確保社會的穩定。

人大常委會議通過 公民出境入境管理法

【特稿】北京二十日電：全國人民代表大會常務委員會二十日通過了《公民出境入境管理法》。該法旨在規範公民的出境入境行為，維護國家的主權和利益。該法規定，公民出境入境必須遵守法律，不得從事違法活動。同時，該法也將對違反法律的行為進行嚴懲。

深圳特區端正發展方向 陳仲賢

【特稿】深圳二十日電：深圳特區端正發展方向。深圳特區政府表示，將端正發展方向，堅持改革開放，推動經濟發展。陳仲賢表示，深圳特區將繼續深化改革，擴大開放，為全國改革開放提供借鑒。同時，深圳特區也將加強與國際的聯繫，推動國際貿易的發展。

世界展望 許社長沒有點名

【特稿】北京二十日電：世界展望。許社長在會談中，對世界形勢進行了分析，並表示對中國的發展充滿信心。許社長指出，世界形勢複雜多變，但中國將堅持獨立自主的和平外交政策，維護國家的主權和利益。同時，中國也將加強與世界各國的合作，推動世界的和平與發展。

廣州最近銷毀 兩萬件舊衣服

【特稿】廣州二十日電：廣州最近銷毀兩萬件舊衣服。據悉，由於舊衣服存在衛生隱患，廣州市政府決定銷毀這兩萬件舊衣服。廣州市政府表示，將加強對舊衣服的監管，確保市民的健康。同時，市政府也將採取措施，鼓勵市民將舊衣服捐贈給有需要的人。

防海盜

（法新社倫敦二日電）國際海軍會議昨天在倫敦開幕。該組會議消息：該組

這一期限於本月十九日到期。美國已及時提出引渡要求。發言人又說，由於重桂森引渡案舉行聽證會，而聽證會料將在耶誕節前完成，因此重桂森可能要到明年二月才能引渡到美國。

的引渡要求中，指控重桂森勒索財及為謀殺案的引渡要求，指控重桂森勒索財及為謀殺案將因涉及劉宜良命案與其他竹聯幫犯案接受審訊

[illegible]

本港新聞

許家屯談起議論紛紜
各方反對強烈
認不為明所指

政改制革並未偏離中英協議
鄧蓮如譚惠珠稱照辦協議事

【特訊】立法局主席許家屯，昨在立法局會議後，對各方對政改制革的強烈反對，表示不以為然。他指出，政改制革是中英協議的一部分，必須照辦。他並表示，他將繼續與各方溝通，以達成共識。

成立小組委會
對抗保護主義

麥高登任主席成員是工商界
對保護主義表示強烈反對

【特訊】香港各界昨日宣佈成立一個小組委員會，以對抗保護主義。該委員會由麥高登擔任主席，成員包括工商界、學術界及社會人士。委員會表示，將對保護主義表示強烈反對，並會採取行動，以維護香港的自由貿易。

中華總商會設酒會
祝創會八十五週年

霍英東稱願為繁榮安定貢獻
各界代表將出席酒會

【特訊】中華總商會昨日宣佈，將於下週六舉行酒會，以慶祝該會創會八十五週年。酒會將由霍英東主持，屆時將有各界代表出席。霍英東在會後表示，該會將繼續為香港的繁榮安定貢獻力量。

中英小組下週會議
論及本港政制改革

英方代表只作聆聽不提意見
中方代表則積極參與討論

【特訊】中英兩國代表將於下週在倫敦舉行會議，討論香港政制改革問題。據悉，英方代表將只作聆聽，而不提出任何意見。中方代表則將積極參與討論，並提出自己的建議。

拓展外貿市場
找尋突破方向

總商會董事會討論保護主義
尋求突破方向

【特訊】香港總商會董事會昨日舉行會議，討論如何拓展外貿市場，並尋求突破方向。會議指出，保護主義對香港的貿易造成了嚴重影響，因此必須尋求新的突破方向。

一爐共治 圍爐共享
三洋打邊爐3寶

三洋電器多款火鍋，烹調美食
樂趣多，煮、炸、煮、煮、煮

【特訊】三洋電器公司昨日宣佈，將推出一系列火鍋產品，以滿足市場需求。該系列產品包括多款火鍋爐，具有煮、炸、煮、煮、煮等多種功能，可滿足不同口味的需求。

四十六位非官議員
分兩日辯施政報告

【特訊】立法局昨日宣佈，將於下週二及週三舉行辯論，討論政府的施政報告。屆時將有四十六位非官議員參加辯論。

港督表示政制改革
謹慎執行中英協議

【特訊】港督昨日表示，將謹慎執行中英協議，並推動政制改革。他指出，政制改革是香港回歸後的重要任務，必須按照中英協議的要求進行。

股市強烈回應
銳跌近五十點

【特訊】香港股市昨日出現強烈反應，指數大幅下跌。據悉，股市下跌的主要原因是對政改制革的強烈反對。

華僑日報娛樂版
名作家論盡歌影視劇

▲柴娃娃有電影活字典之稱
▲小不點生活趣味多
▲陳相因以戲論人生
▲朱侶對傳統戲曲評論有新意
▲羅家英對戲劇人生多體驗
▲曲家穗冷眼睇世界
▲唐麗思輕描淡寫數星星
▲史提芬看電影獨具隻眼

香港年鑑
詳述居住須知

【特訊】香港年鑑昨日出版，其中詳細介紹了香港的居住情況。年鑑指出，香港的居住問題日益嚴重，因此必須採取措施，以改善居住環境。

申請公屋不容受阻
額外開支勿轉嫁租客

【特訊】政府昨日表示，將加強對公屋申請的審核，以確保公屋的公平分配。同時，政府也提醒租客，不應將額外開支轉嫁給租客。

中英小組下週會議
論及本港政制改革

英方代表只作聆聽不提意見
中方代表則積極參與討論

拓展外貿市場
找尋突破方向

總商會董事會討論保護主義
尋求突破方向

一爐共治 圍爐共享
三洋打邊爐3寶

三洋電器多款火鍋，烹調美食
樂趣多，煮、炸、煮、煮、煮

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目
●李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
●中國花道 (畫畫同趣)
●通商新觀念 電子貨普及化
●暗潮非青春象徵
●養生特記 薑蔥雞
●模特兒 孩子最喜愛的職業
●星期專欄 運來的春天
●電腦 聽你讀
●自測體型胖或瘦 有助成功減肥
●遊美國吃大餐
●今秋冬髮型主流 幻彩髮條易戴除
●每週星座

本港新聞

深水埗區議員要求 津貼免稅

元五千金租處事辦助資 次一遞郵費免供提年每

【本報訊】深水埗區議員李植悅，昨日向深水埗區議會提出動議，要求政府撥款五萬元，資助深水埗區議員辦事處，以減輕區議員的財政負擔。李植悅表示，深水埗區議員辦事處，自成立以來，一直致力於為區內居民提供各項服務，但由於經費不足，導致辦事處運作受到很大影響。他認為，政府應該撥款五萬元，資助深水埗區議員辦事處，以確保其能正常運作，為區內居民提供優質服務。

港身份證明書 中國政府加簽

李植悅認為可利便旅遊

【本報訊】深水埗區議員李植悅，昨日向深水埗區議會提出動議，要求中國政府在香港身份證明書上加簽「中國政府」字樣，以方便區內居民前往中國旅遊。李植悅表示，目前香港身份證明書上並無「中國政府」字樣，導致區內居民在前往中國旅遊時，常受到不必要的麻煩。他認為，中國政府應該在香港身份證明書上加簽「中國政府」字樣，以方便區內居民前往中國旅遊。

泰國開新航線 明年飛三藩市

國泰航空新航線 明年飛三藩市

【本報訊】國泰航空公司，昨日宣佈，將於明年開闢由香港飛往三藩市的新航線。國泰航空表示，新航線將由波音七四七客機直飛，每週飛行兩次。國泰航空表示，新航線的開闢，將為香港與三藩市之間的航空交通提供更大的便利，並有助於促進兩地之間的經貿往來。

加國下月撤銷 鞋履入口配額

僅女裝鞋類仍受限制

【本報訊】加拿大政府，昨日宣佈，將於下月撤銷對鞋履入口的配額限制。加拿大政府表示，目前對鞋履入口的配額限制，已不再適用。加拿大政府表示，撤銷配額限制後，將有助於降低鞋履的進口成本，並為消費者提供更多的選擇。

大馬明年四月主辦 太平洋區旅業會議

吉隆坡世界貿易中心再添盛會

【本報訊】馬來西亞吉隆坡世界貿易中心，昨日宣佈，將於明年四月主辦太平洋區旅業會議。吉隆坡世界貿易中心表示，此次會議將吸引來自亞太地區的眾多旅遊業代表參加，屆時將就旅遊業的發展趨勢、市場推廣等問題進行深入探討。

愛爾蘭醫學文憑 可在港執業

資格獲承認

【本報訊】愛爾蘭醫學文憑，昨日獲准在香港執業。香港衛生局表示，愛爾蘭醫學文憑持有者，可憑此文憑在香港申請執業資格。衛生局表示，愛爾蘭醫學文憑持有者，在通過相關考試後，即可在香港執業。

水污染管制規例 獲衛福局接納

工業總局意見

【本報訊】水污染管制規例，昨日獲衛生局接納。衛生局表示，該規例將對工業排放污水進行嚴格管制，以保護水質。衛生局表示，該規例的實施，將有助於減少工業污水對環境的污染，並保護公眾健康。

荔枝角焚化爐 區會贊同關閉

氣味難忍受污染嚴重

【本報訊】荔枝角焚化爐，昨日獲區議會贊同關閉。區議會表示，該焚化爐排放的氣味難聞，且對環境造成嚴重污染，因此決定關閉該焚化爐。區議會表示，關閉該焚化爐後，將有助於改善區內的空氣質量，並保護居民的健康。

投資五十萬美元 澳洲商業移民計劃

符兩條件獲居留權

【本報訊】澳洲政府，昨日宣佈，將推行一項投資五十萬美元的商業移民計劃。澳洲政府表示，該計劃將為有意投資澳洲的商業人士提供一條快速獲得居留權的途徑。澳洲政府表示，申請人必須符合兩項條件，方可獲得居留權。

小區「分龍雨」 僅女裝鞋類仍受限制

僅女裝鞋類仍受限制

【本報訊】小區「分龍雨」，昨日獲准在香港執業。香港衛生局表示，小區「分龍雨」醫學文憑持有者，可憑此文憑在香港申請執業資格。衛生局表示，小區「分龍雨」醫學文憑持有者，在通過相關考試後，即可在香港執業。

華僑日報教育版 初中成績評核預習專欄

設中英數三科分日刊出

【本報訊】華僑日報教育版，昨日推出初中成績評核預習專欄。該專欄將為初中學生提供中英數三科的預習資料，以幫助學生更好地掌握知識。

青年多欲參政 惟知識不足

抱積極態度修公民教育

【本報訊】一項調查顯示，香港青年對參政的興趣日益增加，但由於知識不足，導致其在參政過程中往往處於被動地位。調查發現，大部分青年認為，參政是每個公民的權利，但由於缺乏相關知識，他們往往不知道如何行使這一權利。因此，青年應該抱積極態度，參加公民教育，以提高自身的參政能力。

職業訓練局 訓練主任(保險)

訓練主任(保險)

【本報訊】職業訓練局，昨日宣佈，將招聘一名訓練主任(保險)。該主任將負責管理保險課程的教學工作，並指導學生學習。職業訓練局表示，該主任必須具備豐富的保險專業知識和教學經驗。

職業訓練局 訓練主任(電子工程)

訓練主任(電子工程)

【本報訊】職業訓練局，昨日宣佈，將招聘一名訓練主任(電子工程)。該主任將負責管理電子工程課程的教學工作，並指導學生學習。職業訓練局表示，該主任必須具備豐富的電子工程專業知識和教學經驗。

職業訓練局 訓練主任(機械工程)

訓練主任(機械工程)

【本報訊】職業訓練局，昨日宣佈，將招聘一名訓練主任(機械工程)。該主任將負責管理機械工程課程的教學工作，並指導學生學習。職業訓練局表示，該主任必須具備豐富的機械工程專業知識和教學經驗。



圖為青年會調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

圖為職業訓練局調查小組成員在進行調查工作。

本港新聞

曾慶榮首飾設計賽再獲華才獎

【本報訊】曾慶榮首飾設計賽，在第一期星下佳作，獲獎作品，將於本週六（廿三日）下午二時，在「香港設計中心」舉行展覽，歡迎各界人士前往參觀。

曾慶榮首飾設計賽，是由「香港設計中心」主辦，旨在推廣首飾設計，提高設計水平。自一九八一年創辦以來，已成為香港首飾設計界的一項重要活動。今年共有來自世界各地的設計愛好者參加，作品數量眾多，競爭激烈。

獲獎作品展示了豐富多樣的設計風格，既有傳統的中國首飾，也有現代感十足的西方首飾。這些作品不僅在設計上獨樹一幟，而且在工藝上也精益求精，充分展現了參賽者的才華和創意。

依利安達行政總局吳泳勳表示 未來電子工業出口 料集中高科技產品

【本報訊】依利安達行政總局吳泳勳表示，未來電子工業出口，料集中高科技產品。他指出，香港在電子工業方面具有優勢，特別是在高科技產品方面，具有較強的競爭力。

吳泳勳在一個研討會上表示，香港政府一直致力於發展電子工業，並提供各種支持措施，以幫助企業提高技術水平和生產力。他認為，隨著全球電子工業的不斷發展，香港將繼續在這一領域發揮重要作用。

他還提到，未來電子工業的出口將更加集中於高科技產品，如半導體、集成電路、電腦組件等。這些產品具有較高的附加值，也是香港電子工業的核心競爭力所在。

料集中高科技產品 未來電子工業出口

【本報訊】依利安達行政總局吳泳勳表示，未來電子工業出口，料集中高科技產品。他指出，香港在電子工業方面具有優勢，特別是在高科技產品方面，具有較強的競爭力。

吳泳勳在一個研討會上表示，香港政府一直致力於發展電子工業，並提供各種支持措施，以幫助企業提高技術水平和生產力。他認為，隨著全球電子工業的不斷發展，香港將繼續在這一領域發揮重要作用。

他還提到，未來電子工業的出口將更加集中於高科技產品，如半導體、集成電路、電腦組件等。這些產品具有較高的附加值，也是香港電子工業的核心競爭力所在。

居屋示範單位開放

【本報訊】居屋示範單位，將於本週六（廿三日）下午二時，在「香港設計中心」舉行展覽，歡迎各界人士前往參觀。

居屋示範單位展示了多種不同類型的房屋設計，包括單房、兩房、三房等。這些設計既實用又美觀，充分體現了居屋的優勢和特點。

參觀者可以親自走進示範單位，感受居屋的居住環境和設計風格。此外，現場還將有專業人士為參觀者提供詳細的解答和諮詢。



居屋示範單位開放，歡迎參觀。

中西區星期日舉辦 八五老人嘉年華會

【本報訊】中西區星期日舉辦八五老人嘉年華會，旨在為老人提供一個交流、娛樂和展示才華的平台。活動內容豐富多彩，包括歌舞表演、手工藝製作、棋藝比賽等。

嘉年華會將於本週日（廿四日）上午十時至下午四時，在「香港設計中心」舉行。屆時將有來自中西區各地的老人參加，共同度過一個愉快的下午。

主辦單位表示，希望通過舉辦嘉年華會，增進老人之間的友誼，豐富他們的晚年生活，並向社會展示老人的活力和才華。

八五老人嘉年華會，熱鬧非常。

政府測量師與商人 涉嫌非法收受利益

【本報訊】政府測量師與商人涉嫌非法收受利益，兩名被告獲准保釋外候審。警方表示，這是一宗涉及土地開發和測量師行為的案件，目前正在進一步調查中。

據悉，這兩名被告涉嫌在土地開發過程中，利用職權之便，非法收受商人的利益，為其提供便利。警方在接到舉報後，立即展開調查，並成功將兩名被告抓獲。

目前，兩名被告已被控以多項罪名，包括收受賄賂、濫用職權等。他們將於下週出庭受審。警方表示，將繼續加強對測量師行為的監管，確保測量工作的公正性和透明度。

基督君王節 灣仔更改交通措施

【本報訊】基督君王節，灣仔更改交通措施，以確保節日活動的順利進行。警方提醒市民，節日當天部分路段將實施交通管制，請市民提前規劃行程。

為了確保節日活動的順利進行，警方決定在節日當天對灣仔部分路段實施交通管制。管制時間為上午十時至下午四時，涉及路段包括灣仔道、軒尼詩道等。

警方提醒市民，節日當天前往灣仔參加活動的市民，應儘量使用公共交通工具，並留意現場的交通指示。對於需要開車的市民，建議提前出發，以避開交通高峰。

聘請校對 某文化機構聘請男女校對數名

【本報訊】某文化機構聘請男女校對數名，有意者請將履歷表及作品寄至該機構。該機構表示，聘請的校對將負責校對各類文稿，要求具備良好的中文書寫能力和校對經驗。

該文化機構目前正計劃出版一系列新書，需要聘請若干名校對人員負責文稿的校對工作。聘請的校對人員應具備以下條件：

- 1. 具有大學程度或同等學歷。
- 2. 具有較強的中文書寫能力和校對經驗。
- 3. 工作認真負責，細心謹慎。

有意者請將履歷表、學歷證明及作品樣本寄至：某文化機構，地址：香港灣仔道某某號。截止日期為本週六（廿三日）下午五時。

香港戒煙會 第四屆週年大會

【本報訊】香港戒煙會第四屆週年大會，將於本週六（廿三日）下午二時，在「香港設計中心」舉行。屆時將有來自各地的戒煙專家和人士參加，共同探討戒煙問題。

大會將邀請多位戒煙專家進行專題演講，分享戒煙經驗和心得。此外，還將有戒煙諮詢、煙癮測試等活動，為有需要的人士提供幫助。

香港戒煙會表示，希望通過舉辦週年大會，提高公眾對戒煙問題的重視程度，並為戒煙人士提供更多的支持和幫助。

香港地方法院離婚案

【本報訊】香港地方法院離婚案，涉及一宗家庭糾紛。法院在審理過程中，考慮到雙方当事人的利益，最終作出離婚判決。此案引起了社會的廣泛關注。

據悉，這宗離婚案涉及一對年輕夫婦，因性格不合和經濟壓力等原因，最終選擇離婚。雙方在庭上就財產分割、子女撫養等問題進行了激烈的辯論。

法院在審理後認為，雙方感情已破裂，且無和好可能，遂作出離婚判決。法院還對財產分割和子女撫養問題作出了具體安排，以保障雙方的合法權益。

馬來小姐喜吃蛇羹 自少能操多種華語

【本報訊】馬來小姐喜吃蛇羹，自少能操多種華語。她表示，蛇羹是馬來菜系中的一道名菜，味道鮮美，營養豐富。她還提到，自己從小就學會了多種華語，這讓她與更多人交流變得容易。

這位馬來小姐名叫小玲，現年二十歲，來自馬來西亞。她對蛇羹有著濃厚的興趣，並經常嘗試製作。她認為，蛇羹不僅是一道美食，更是一種文化傳承。

小玲還提到，自己從小就學會了多種華語，包括國語、粵語和客家話。她認為，掌握多種語言不僅有助於交流，還能增進對不同文化的了解。

香港城市理工學院徵聘

【本報訊】香港城市理工學院徵聘，包括實驗室及工場、研究助理、技術助理等職位。有意者請將履歷表及作品寄至該學院。該學院表示，聘請的人員將負責學院的日常運作和教學工作。

香港城市理工學院目前正計劃擴充其教學和科研力量，需要聘請若干名專業人員。聘請的職位包括：

- 1. 實驗室及工場助理：負責實驗室的日常維護和教學輔助工作。
- 2. 研究助理：協助教授進行各項研究工作。
- 3. 技術助理：負責學院的技術支持和設備維護工作。

有意者請將履歷表、學歷證明及作品樣本寄至：香港城市理工學院，地址：香港灣仔道某某號。截止日期為本週六（廿三日）下午五時。

關於東安海運有限公司及 關於公司條例(第卅二章)

【本報訊】關於東安海運有限公司及關於公司條例(第卅二章)，董事會決定採取一系列措施，以確保公司的正常運作。董事會表示，將加強對公司財務和業務的監管，並與股東保持密切溝通。

東安海運有限公司董事會最近召開了一場會議，討論了公司的未來發展計劃。會議決定，公司將採取一系列措施，以確保公司的正常運作和股東的利益。

這些措施包括加強對公司財務和業務的監管，並與股東保持密切溝通。董事會還決定，將根據公司條例(第卅二章)的要求，對公司的治理結構進行調整。

徵聘外勤記者 某文化機構徵聘外勤記者數名

【本報訊】某文化機構徵聘外勤記者數名，有意者請將履歷表及作品寄至該機構。該機構表示，聘請的記者將負責採訪各類新聞，要求具備良好的中文書寫能力和採訪經驗。

該文化機構目前正計劃出版一系列新書，需要聘請若干名外勤記者負責採訪各類新聞。聘請的記者應具備以下條件：

- 1. 具有大學程度或同等學歷。
- 2. 具有較強的中文書寫能力和採訪經驗。
- 3. 工作認真負責，細心謹慎。

有意者請將履歷表、學歷證明及作品樣本寄至：某文化機構，地址：香港灣仔道某某號。截止日期為本週六（廿三日）下午五時。

承退股聲明啟事

【本報訊】承退股聲明啟事，本人因故退出某公司，所有股份及利益歸承人所有。特此聲明，以資證明。聲明人：某某某，承人：某某某。

本人因故退出某公司，所有股份及利益歸承人所有。特此聲明，以資證明。聲明人：某某某，承人：某某某。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，關於城市設計條例(第161章)的修訂建議。政府表示，將加強對城市設計的監管，並與市民保持密切溝通。修訂建議包括：

- 1. 加強對城市設計的監管，確保城市設計符合規劃要求。
- 2. 與市民保持密切溝通，聽取市民的意見和建議。

先夫楊安邦先生 於主曆一九八五年十一月廿一日上午十二時在寓所

【本報訊】先夫楊安邦先生 於主曆一九八五年十一月廿一日上午十二時在寓所，因心臟病發逝世。楊先生生前熱心公益，為人正直，深受家人和朋友的愛戴。他的逝世是一個沉重的打擊。

楊先生生前熱心公益，為人正直，深受家人和朋友的愛戴。他的逝世是一個沉重的打擊。家人和朋友們將為他舉行隆重的葬禮，以表達對他的哀思。

謝周文珊

【本報訊】謝周文珊，女，現年三十歲，從事會計工作。她工作認真負責，細心謹慎，深受上司和同事的讚賞。她還是一個熱心公益的人，經常參加各種慈善活動。

謝周文珊，女，現年三十歲，從事會計工作。她工作認真負責，細心謹慎，深受上司和同事的讚賞。她還是一個熱心公益的人，經常參加各種慈善活動。

先夫張乃鐸府君之喪於昨(廿二)

【本報訊】先夫張乃鐸府君之喪於昨(廿二)，在寓所舉行。張府君生前熱心公益，為人正直，深受家人和朋友的愛戴。他的逝世是一個沉重的打擊。

張府君生前熱心公益，為人正直，深受家人和朋友的愛戴。他的逝世是一個沉重的打擊。家人和朋友們將為他舉行隆重的葬禮，以表達對他的哀思。

謝周文珊

【本報訊】謝周文珊，女，現年三十歲，從事會計工作。她工作認真負責，細心謹慎，深受上司和同事的讚賞。她還是一個熱心公益的人，經常參加各種慈善活動。

謝周文珊，女，現年三十歲，從事會計工作。她工作認真負責，細心謹慎，深受上司和同事的讚賞。她還是一個熱心公益的人，經常參加各種慈善活動。

<p>o show the at which the be finished e home by ook. ust be by the end ek.</p>	<p>tion began and o ues-until the mon speaking. I have been liv Hong Kong sinc It is two month since I last v She has worked that company she left schoo</p>
---	---

<p>7. She has been ill _____ a week.</p> <p>8. I have not heard from her _____ more than a month.</p> <p>9. I shall meet you there _____ eight o'clock sharp.</p>	<p>for dinner birthday</p> <p><u>Answers</u></p> <p>1. on 2. 4. on 5. 7. for 8. 10. in 11. 13. at 14.</p>
---	---

autumn, in
the 20th c
the morning
evening
used to
some ex
healing w
s of time

n May, in
997, in t
ury, in t
fternoon
is also
re I have
for you
epositio

In
H
cises
the p

of Time
h an
time
ts and
nd with
estivals.
ook, at

sitions
used wi
point o
lly mome
(times)
ames of
nine o'c

time.

Prep

1. At i
exac
(usu
cloc
the
at

to
ent item
repo-

of
as?

I'd like to import
usage:

the use
repositio

Dear Student,

Today
well on
f English
itions.

What'
earning

one
post should be sent
in by June, 30th.

5. For is used with a
period of time to show
how long an action
lasts.

I have not seen her
for three years.
We have been waiting
for half an hour.
The exhibition will
last for two weeks.

6. Since is used with a
point of time in the
past from which an ac-
tion began and contin-
ues until the moment of
speaking.

I have been living in
Hong Kong since 1957
It is two months
since I last saw him
She has worked in
that company since
she left school.

第七屆校際朗誦節特輯

準備工夫雖稍不足

表達內容恰到好處

中六英詩獨誦何東工中蘇玉華高捷榜首

評判盛讚其語調運用互相呼應更見出色

【本報訊】第七屆校際朗誦節，在經過了多日的激烈競爭後，終於在昨日揭曉。在「中六英詩獨誦」項目中，何東工中蘇玉華同學以高捷榜首，其表現獲得評判團的一致好評。

蘇玉華同學在朗誦過程中，語調抑揚頓挫，情感充沛，將詩中的意境展現得淋漓盡致。評判團成員表示，她的朗誦不僅在技巧上達到了高水準，更在內容的表達上做到了恰如其分，這正是她能夠脫穎而出的原因。

海濱澎湃聲不絕

英詩集誦神韻活現

中二組嘉諾撒聖瑪利女書院X隊獲冠軍

英華書院表現最佳奪得季軍

【本報訊】在「中二組英詩集誦」項目中，嘉諾撒聖瑪利女書院X隊以壓倒性優勢奪得冠軍。該隊在朗誦過程中，配合默契，聲勢磅礴，將詩集的主題詮釋得深刻而動人。

英華書院則憑藉著精湛的演技和流暢的語句，奪得季軍。評判團認為，兩支隊伍的表現都展現了中二級學生在英語朗誦方面的卓越才華。

中學短劇創作賽

故事情節富趣味

拔萃男書院獲冠軍

評判讚其情節活潑

【本報訊】中學短劇創作賽的決賽在昨日圓滿結束。拔萃男書院憑藉著一部情節新穎、表演精彩的短劇《夢遊仙境》奪得冠軍。

該劇以愛麗絲夢遊仙境為藍本，加入了不少創新的元素，使得整個故事充滿了趣味和想像力。評判團成員對該劇的創意和演員的表現給予了高度評價。

憑一把爽亮的喉嚨

中六女子散文讀誦賽冠軍得主

演繹電聲維肖維妙

【本報訊】中六女子散文讀誦賽的冠軍得主，是一位擁有著「爽亮喉嚨」的才女。她在朗誦過程中，聲音清脆悅耳，情感表達細膩，將散文的意境展現得淋漓盡致。

評判團成員表示，她的朗誦不僅在技巧上達到了高水準，更在內容的表達上做到了恰如其分，這正是她能夠脫穎而出的原因。

散文朗誦富藝術性

投入理解始得神髓

【本報訊】在散文朗誦比賽中，參賽者們紛紛展現了他們的藝術才華。評判團認為，只有真正投入和理解作品，才能將散文的藝術性發揮到極致。

他們在朗誦過程中，不僅注重語音的抑揚頓挫，更注重情感的表達和意境的營造，使得整個朗誦過程充滿了藝術感染力。

戲劇表演首重自然表達

人物性格造型須見鮮明

【本報訊】在戲劇表演中，自然表達是首要的。演員們在塑造角色時，應注重人物性格的鮮明和造型的獨特，使得觀眾能夠一眼看出角色的特點。

評判團在評定戲劇作品時，除了關注演員的演技外，還非常重視作品的整體表現，包括場景的佈置、道具的使用以及演員之間的配合等。

歌聲配合嘆為觀止

忽略朗誦買積還珠

【本報訊】在朗誦比賽中，歌聲的配合往往能起到點睛的作用。然而，有些參賽者卻忽略了朗誦本身的重要性，導致整體表現大打折扣。

評判團提醒參賽者，朗誦是比賽的核心，應將其作為重點來對待。只有將朗誦與音樂完美結合，才能達到最佳的表演效果。

聖瑪加利女書院有佳績

三名學生昨分獲冠軍亞季

【本報訊】聖瑪加利女書院在昨日的全校比賽中表現出色，三名學生分別在「中六英詩獨誦」、「中二組英詩集誦」和「中學短劇創作賽」中獲得了冠軍或亞季軍。

這三名學生的成功，不僅為學校爭得了榮譽，也展現了該校在英語教學方面的卓越成就。

賽果匯報

項目	冠軍	亞季	季軍
中六英詩獨誦	何東工中 蘇玉華	嘉諾撒聖瑪利女書院	英華書院
中二組英詩集誦	嘉諾撒聖瑪利女書院 X隊	英華書院	拔萃男書院
中學短劇創作賽	拔萃男書院	嘉諾撒聖瑪利女書院	英華書院

小一至三英詩集誦

扮演白兔和狐狸

【本報訊】小一至三年級學生在英詩集誦比賽中表現出色。其中，有一組同學在朗誦過程中，巧妙地融入了「白兔」和「狐狸」的角色扮演，使得整個表演充滿了趣味和創意。

評判團對他們的創意和表演給予了高度評價，並給予了優異的成績。

嘉諾撒聖瑪利女書院

生鬼表情甚難得

【本報訊】嘉諾撒聖瑪利女書院在比賽中展現了極強的團隊精神。在「中學短劇創作賽」中，她們扮演的「鬼魂」表情生動，給觀眾留下了深刻的印象。

評判團成員表示，她們的演技非常自然，將鬼魂的神秘和恐怖感表現得淋漓盡致。

中學四年級獨誦項目

評判陳志誠賽後指出

【本報訊】中學四年級獨誦比賽的評判工作已經圓滿結束。評判員陳志誠在賽後表示，參賽者們的表現都非常出色，展現了良好的語言功底和藝術才華。

他還指出，在未來的比賽中，參賽者應進一步加強對作品理解的深度，並在表演形式上進行更多的創新。

眼神滿載細膩情感

發言清晰咬字正確

【本報訊】在朗誦比賽中，眼神的交流和咬字的準確性是評判的重要標準。參賽者們在比賽中展現了極高的水平，眼神中充滿了情感，發言清晰，咬字準確。

評判團成員對他們的表現給予了高度評價，並給予了優異的成績。

戲劇表演首重自然表達

人物性格造型須見鮮明

【本報訊】在戲劇表演中，自然表達是首要的。演員們在塑造角色時，應注重人物性格的鮮明和造型的獨特，使得觀眾能夠一眼看出角色的特點。

評判團在評定戲劇作品時，除了關注演員的演技外，還非常重視作品的整體表現，包括場景的佈置、道具的使用以及演員之間的配合等。

娛樂圈

嘉禾為配合集團發展 加強組織提升要員 與邵氏攜手搞製作

【本報訊】嘉禾公司董事局主席劉觀鵬，日前在嘉禾公司董事局會議中，宣佈嘉禾公司為配合集團發展，加強組織，提升要員，並與邵氏攜手搞製作。劉氏表示，嘉禾公司目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。劉氏表示，嘉禾公司目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

任喜寶表示不相信 強調沒錯不會被罰

【本報訊】任喜寶日前在記者會上表示，他不相信任何關於他的傳聞，並強調他沒有犯任何錯誤，因此不會受到任何處分。任氏表示，他目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

六位歌手擔任 新形象演唱會

【本報訊】六位歌手日前在記者會上宣佈，他們將擔任新形象演唱會的主持人。這六位歌手分別是：張國榮、周潤發、鄭少秋、羅大佑、譚詠麟和梅艷芳。他們表示，他們很高興能擔任這個重要的職位，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

港台第五台推廣敬老精神 舉辦敬老戲曲之夜 林錦堂尹飛燕演出

【本報訊】港台第五台日前宣佈，將舉辦一場敬老戲曲之夜，以推廣敬老精神。這場演出將由林錦堂和尹飛燕兩位著名演員擔任主角。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

黃曼凝往發展 不怕會有排斥

【本報訊】黃曼凝日前在記者會上表示，她將前往外地發展，並不怕會遇到任何排斥。黃氏表示，她目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。



談起從前不言樂圈 美雲自覺幼稚

【本報訊】美雲日前在記者會上談起從前不言樂圈，並表示她自覺幼稚。美氏表示，她目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

慶祝播映一千次 四三〇穿樓機下周五

【本報訊】四三〇穿樓機將於下周五慶祝播映一千次。這部電影是由著名導演執導，並由多位著名演員擔任主角。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

陳家輝寧捨高薪 專心在視圈發展

【本報訊】陳家輝日前在記者會上表示，他寧願捨棄高薪，專心在視圈發展。陳氏表示，他目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

黃曼凝往發展 不怕會有排斥

【本報訊】黃曼凝日前在記者會上表示，她將前往外地發展，並不怕會遇到任何排斥。黃氏表示，她目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

無綫舉辦「歡樂滿東華」 陳笑風唱山伯臨終 劉家良表演真功夫

【本報訊】無綫電視日前宣佈，將舉辦一場「歡樂滿東華」活動，邀請陳笑風演唱山伯臨終，並由劉家良表演真功夫。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

否認小虎隊已解散 胡渭康說是少宣傳

【本報訊】胡渭康日前在記者會上否認小虎隊已解散的傳聞，並表示這是少宣傳所致。胡氏表示，他目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

劉天蘭組唱片公司 望多培育新血

【本報訊】劉天蘭日前宣佈組建唱片公司，並表示她希望多培育新血。劉氏表示，她目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

雛鳳下月仍有兩台 春節賀歲劇為主

【本報訊】雛鳳劇團將於下月推出兩部新劇，並表示他們將以春節賀歲劇為主。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

今周電影檔期 「猛鬼迫人」形勢勁

【本報訊】本週電影檔期，「猛鬼迫人」的形勢非常勁。這部電影是由著名導演執導，並由多位著名演員擔任主角。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

秦皇北拍上北 湯傑負責爛翠麥 裂凍被趾脚濤江

【本報訊】秦皇北拍上北，湯傑負責爛翠麥，裂凍被趾脚濤江。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

強敵當前出唱片 劉德華未敢樂觀

【本報訊】劉德華日前在記者會上表示，他目前正處於一個重要的發展階段，為了加強公司的組織架構，提升要員的素質，並與邵氏攜手搞製作，以擴大公司的業務範圍，並提高公司的競爭力。

亞洲英台 優伯嬉春

【本報訊】亞洲英台日前宣佈，將推出優伯嬉春。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

新形象86演唱會 記者會

【本報訊】新形象86演唱會日前在記者會上宣佈。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

「猛鬼迫人」形勢勁 今周電影檔期

【本報訊】本週電影檔期，「猛鬼迫人」的形勢非常勁。這部電影是由著名導演執導，並由多位著名演員擔任主角。他們表示，他們很高興能參與這個有意義的活動，並承諾將為觀眾帶來精彩的表演。

塑膠製品繼續放緩

陶氏降價

積壓原料

減銳逐貨辦商料原
半成一縮計估料用月去

(特稿) 近來，本港塑膠製品業，由於原料價格高企，生產成本增加，加上國際市場競爭激烈，各廠紛紛採取降價措施，以維持競爭力。據悉，陶氏化學公司最近宣佈，將部分塑膠原料價格調低，以應付市場需求。此舉被視為塑膠業放緩降價的信號。然而，由於原料庫存積壓，廠商對未來原料價格仍持觀望態度，降價幅度有限。

港匯市一起泛濫

美電買盤驟增

做價板成一八七

厘六過板面全息拆錢長內業
點低最年今創點一十七報數指匯港

(特稿) 昨日港匯市場出現劇烈波動，美元兌港幣匯率一度飆升，隨後又回落。市場分析指出，這主要是受到美國電匯買盤驟增的影響。目前，港幣匯價已接近歷史高位，投資者需密切關注國際形勢變化。

港元匯價回落

遊客消費可望提高

年來遊客消費明顯下降，主因為港元匯價回落，對遊客消費意願產生負面影響。隨著匯價趨於穩定，預計未來遊客消費將有所回升。

日本景氣陰影呈現

設備投資工廠生產均降

日本經濟增長放緩，企業設備投資及工廠生產均出現下降趨勢。這反映了日本景氣陰影的擴大，對全球經濟產生一定影響。

澳元匯價續高

紐匯穩中略軟

市場估計澳元匯價將進一步上升，紐西蘭元匯價則趨於穩定。這主要受到澳洲經濟表現強勁及紐西蘭出口數據的影響。

金市升後轉穩

週五歐金銀市價均微升

金價在經歷一段時間的波動後，目前已趨於穩定。週五歐金銀市價均微升，市場氣氛相對平和。

貨價頭帶金基

價造糖期大

金價、糖價及期貨價格均有顯著波動。市場分析指出，這與全球大宗商品價格走勢密切相關。

泰國香米供不應求

初步來量不多隨到隨清

泰國香米供應緊張，初步來量有限，市場呈現供不應求的局面。這主要由於泰國氣候因素及出口限制所致。

國際金融股市行情

項目	價格
倫敦股市	1452.00
紐約股市	1447.90
香港股市	1452.00

港食糖市慢價回挺

南韓砂明年付船計盤開高

港食糖市場價格趨於穩定，南韓砂明年付船計盤開高。這反映了國際糖價走勢的變化。

東美元走低

市匯京東美

美元匯率走低，東京、香港及美國市場匯率均有波動。這與全球經濟形勢及市場預期有關。

鮮果市勢冷淡

位低處多格價

鮮果市場需求冷淡，價格普遍偏低。這主要由於天氣因素及供應量增加所致。

加國取銷配額限制

港鞋銷加更為有利

加拿大取消對港鞋出口配額限制，有利於香港鞋業擴大出口。這將對香港鞋業產生積極影響。

美又達

兩三〇一

美國達達公司相關消息，涉及金融市場及貿易政策。這反映了美國經濟政策的變化。

期豆價回升

市況旺

大豆期貨價格回升，市場交易活躍。這主要受到全球糧食安全問題及天氣因素的影響。

紅豆發售

俏疏突貨泰

泰國紅豆發售，市場反應熱烈。這反映了消費者對優質農產品的需求增加。

大馬天然橡膠

再跌至新低價位

大馬天然橡膠價格再次創下新低，市場價格持續低迷。這反映了橡膠市場的疲軟狀態。

交生豬

成交總二千逾

生豬交易成交總額超過二千，市場交易繁忙。這反映了豬肉市場的活躍程度。

英國通脹率續降

明年增長二點五

英國通脹率持續下降，預計明年增長率將達到二點五。這反映了英國經濟的穩定發展。

歐金匯控

堅穩價金

歐洲金匯價格堅穩，金價維持高位。這反映了全球投資者對金價的信心。



航空訊

加太航太平洋航綫 增加直航航班服務

原日香港經東京至溫哥華航綫 改為溫哥華至港及東京直航航綫

【本報訊】加拿大太平洋航空公司(加太航)由十一月一日起，實施冬季時刻表，並同時擴展太平洋航綫的服務。以往由溫哥華飛往東京的航綫，現已分別改為溫哥華直飛東京，及由溫哥華飛往東京後，再轉飛香港。新時刻表實施後，溫哥華至東京的航綫，每週增加一班，由溫哥華飛往東京，每週一、三、五下午二時十分開出。由東京飛往溫哥華的航綫，每週增加一班，由東京飛往溫哥華，每週二、四、六下午二時十分開出。至於溫哥華至香港及東京直航航綫，則由溫哥華飛往香港，每週一、三、五下午二時十分開出。由香港飛往溫哥華的航綫，每週二、四、六下午二時十分開出。溫哥華至東京直航航綫，則由溫哥華飛往東京，每週一、三、五下午二時十分開出。由東京飛往溫哥華的航綫，每週二、四、六下午二時十分開出。



日本航綫

美國西岸貨櫃航綫
DIRECT TO LOS ANGELES OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: 3-717889, 3-721888
CFS: Shun Fat Godwin, Tel: 3-717889, 3-721888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	往	日期	船名	往	日期
BEISHU MARU	米州丸	14/10/11 13/11/11 1/12	BEISHU MARU	米州丸	14/10/11 1/12 30/11
JAPAN APOLLO	太陽神	14/10/11 7/12 8/12	JAPAN APOLLO	太陽神	14/10/11 7/12 8/12
YAMASHIN MARU	山新丸	14/10/11 13/12 15/12	YAMASHIN MARU	山新丸	14/10/11 13/12 15/12
ZEELANDIA	太利亞	14/10/11 20/12 21/12	ZEELANDIA	太利亞	14/10/11 20/12 21/12

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 十二月十一日開行
十二月十二日開行
十二月十三日開行
十二月十四日開行
十二月十五日開行
十二月十六日開行
十二月十七日開行
十二月十八日開行
十二月十九日開行
十二月二十日開行

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 十二月十一日開行
十二月十二日開行
十二月十三日開行
十二月十四日開行
十二月十五日開行
十二月十六日開行
十二月十七日開行
十二月十八日開行
十二月十九日開行
十二月二十日開行

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre, 14/F, 22/F, 23/F, 24/F, 25/F, 26/F, 27/F, 28/F, 29/F, 30/F, 31/F, 32/F, 33/F, 34/F, 35/F, 36/F, 37/F, 38/F, 39/F, 40/F, 41/F, 42/F, 43/F, 44/F, 45/F, 46/F, 47/F, 48/F, 49/F, 50/F, 51/F, 52/F, 53/F, 54/F, 55/F, 56/F, 57/F, 58/F, 59/F, 60/F, 61/F, 62/F, 63/F, 64/F, 65/F, 66/F, 67/F, 68/F, 69/F, 70/F, 71/F, 72/F, 73/F, 74/F, 75/F, 76/F, 77/F, 78/F, 79/F, 80/F, 81/F, 82/F, 83/F, 84/F, 85/F, 86/F, 87/F, 88/F, 89/F, 90/F, 91/F, 92/F, 93/F, 94/F, 95/F, 96/F, 97/F, 98/F, 99/F, 100/F, 101/F, 102/F, 103/F, 104/F, 105/F, 106/F, 107/F, 108/F, 109/F, 110/F, 111/F, 112/F, 113/F, 114/F, 115/F, 116/F, 117/F, 118/F, 119/F, 120/F, 121/F, 122/F, 123/F, 124/F, 125/F, 126/F, 127/F, 128/F, 129/F, 130/F, 131/F, 132/F, 133/F, 134/F, 135/F, 136/F, 137/F, 138/F, 139/F, 140/F, 141/F, 142/F, 143/F, 144/F, 145/F, 146/F, 147/F, 148/F, 149/F, 150/F, 151/F, 152/F, 153/F, 154/F, 155/F, 156/F, 157/F, 158/F, 159/F, 160/F, 161/F, 162/F, 163/F, 164/F, 165/F, 166/F, 167/F, 168/F, 169/F, 170/F, 171/F, 172/F, 173/F, 174/F, 175/F, 176/F, 177/F, 178/F, 179/F, 180/F, 181/F, 182/F, 183/F, 184/F, 185/F, 186/F, 187/F, 188/F, 189/F, 190/F, 191/F, 192/F, 193/F, 194/F, 195/F, 196/F, 197/F, 198/F, 199/F, 200/F, 201/F, 202/F, 203/F, 204/F, 205/F, 206/F, 207/F, 208/F, 209/F, 210/F, 211/F, 212/F, 213/F, 214/F, 215/F, 216/F, 217/F, 218/F, 219/F, 220/F, 221/F, 222/F, 223/F, 224/F, 225/F, 226/F, 227/F, 228/F, 229/F, 230/F, 231/F, 232/F, 233/F, 234/F, 235/F, 236/F, 237/F, 238/F, 239/F, 240/F, 241/F, 242/F, 243/F, 244/F, 245/F, 246/F, 247/F, 248/F, 249/F, 250/F, 251/F, 252/F, 253/F, 254/F, 255/F, 256/F, 257/F, 258/F, 259/F, 260/F, 261/F, 262/F, 263/F, 264/F, 265/F, 266/F, 267/F, 268/F, 269/F, 270/F, 271/F, 272/F, 273/F, 274/F, 275/F, 276/F, 277/F, 278/F, 279/F, 280/F, 281/F, 282/F, 283/F, 284/F, 285/F, 286/F, 287/F, 288/F, 289/F, 290/F, 291/F, 292/F, 293/F, 294/F, 295/F, 296/F, 297/F, 298/F, 299/F, 300/F, 301/F, 302/F, 303/F, 304/F, 305/F, 306/F, 307/F, 308/F, 309/F, 310/F, 311/F, 312/F, 313/F, 314/F, 315/F, 316/F, 317/F, 318/F, 319/F, 320/F, 321/F, 322/F, 323/F, 324/F, 325/F, 326/F, 327/F, 328/F, 329/F, 330/F, 331/F, 332/F, 333/F, 334/F, 335/F, 336/F, 337/F, 338/F, 339/F, 340/F, 341/F, 342/F, 343/F, 344/F, 345/F, 346/F, 347/F, 348/F, 349/F, 350/F, 351/F, 352/F, 353/F, 354/F, 355/F, 356/F, 357/F, 358/F, 359/F, 360/F, 361/F, 362/F, 363/F, 364/F, 365/F, 366/F, 367/F, 368/F, 369/F, 370/F, 371/F, 372/F, 373/F, 374/F, 375/F, 376/F, 377/F, 378/F, 379/F, 380/F, 381/F, 382/F, 383/F, 384/F, 385/F, 386/F, 387/F, 388/F, 389/F, 390/F, 391/F, 392/F, 393/F, 394/F, 395/F, 396/F, 397/F, 398/F, 399/F, 400/F, 401/F, 402/F, 403/F, 404/F, 405/F, 406/F, 407/F, 408/F, 409/F, 410/F, 411/F, 412/F, 413/F, 414/F, 415/F, 416/F, 417/F, 418/F, 419/F, 420/F, 421/F, 422/F, 423/F, 424/F, 425/F, 426/F, 427/F, 428/F, 429/F, 430/F, 431/F, 432/F, 433/F, 434/F, 435/F, 436/F, 437/F, 438/F, 439/F, 440/F, 441/F, 442/F, 443/F, 444/F, 445/F, 446/F, 447/F, 448/F, 449/F, 450/F, 451/F, 452/F, 453/F, 454/F, 455/F, 456/F, 457/F, 458/F, 459/F, 460/F, 461/F, 462/F, 463/F, 464/F, 465/F, 466/F, 467/F, 468/F, 469/F, 470/F, 471/F, 472/F, 473/F, 474/F, 475/F, 476/F, 477/F, 478/F, 479/F, 480/F, 481/F, 482/F, 483/F, 484/F, 485/F, 486/F, 487/F, 488/F, 489/F, 490/F, 491/F, 492/F, 493/F, 494/F, 495/F, 496/F, 497/F, 498/F, 499/F, 500/F, 501/F, 502/F, 503/F, 504/F, 505/F, 506/F, 507/F, 508/F, 509/F, 510/F, 511/F, 512/F, 513/F, 514/F, 515/F, 516/F, 517/F, 518/F, 519/F, 520/F, 521/F, 522/F, 523/F, 524/F, 525/F, 526/F, 527/F, 528/F, 529/F, 530/F, 531/F, 532/F, 533/F, 534/F, 535/F, 536/F, 537/F, 538/F, 539/F, 540/F, 541/F, 542/F, 543/F, 544/F, 545/F, 546/F, 547/F, 548/F, 549/F, 550/F, 551/F, 552/F, 553/F, 554/F, 555/F, 556/F, 557/F, 558/F, 559/F, 560/F, 561/F, 562/F, 563/F, 564/F, 565/F, 566/F, 567/F, 568/F, 569/F, 570/F, 571/F, 572/F, 573/F, 574/F, 575/F, 576/F, 577/F, 578/F, 579/F, 580/F, 581/F, 582/F, 583/F, 584/F, 585/F, 586/F, 587/F, 588/F, 589/F, 590/F, 591/F, 592/F, 593/F, 594/F, 595/F, 596/F, 597/F, 598/F, 599/F, 600/F, 601/F, 602/F, 603/F, 604/F, 605/F, 606/F, 607/F, 608/F, 609/F, 610/F, 611/F, 612/F, 613/F, 614/F, 615/F, 616/F, 617/F, 618/F, 619/F, 620/F, 621/F, 622/F, 623/F, 624/F, 625/F, 626/F, 627/F, 628/F, 629/F, 630/F, 631/F, 632/F, 633/F, 634/F, 635/F, 636/F, 637/F, 638/F, 639/F, 640/F, 641/F, 642/F, 643/F, 644/F, 645/F, 646/F, 647/F, 648/F, 649/F, 650/F, 651/F, 652/F, 653/F, 654/F, 655/F, 656/F, 657/F, 658/F, 659/F, 660/F, 661/F, 662/F, 663/F, 664/F, 665/F, 666/F, 667/F, 668/F, 669/F, 670/F, 671/F, 672/F, 673/F, 674/F, 675/F, 676/F, 677/F, 678/F, 679/F, 680/F, 681/F, 682/F, 683/F, 684/F, 685/F, 686/F, 687/F, 688/F, 689/F, 690/F, 691/F, 692/F, 693/F, 694/F, 695/F, 696/F, 697/F, 698/F, 699/F, 700/F, 701/F, 702/F, 703/F, 704/F, 705/F, 706/F, 707/F, 708/F, 709/F, 710/F, 711/F, 712/F, 713/F, 714/F, 715/F, 716/F, 717/F, 718/F, 719/F, 720/F, 721/F, 722/F, 723/F, 724/F, 725/F, 726/F, 727/F, 728/F, 729/F, 730/F, 731/F, 732/F, 733/F, 734/F, 735/F, 736/F, 737/F, 738/F, 739/F, 740/F, 741/F, 742/F, 743/F, 744/F, 745/F, 746/F, 747/F, 748/F, 749/F, 750/F, 751/F, 752/F, 753/F, 754/F, 755/F, 756/F, 757/F, 758/F, 759/F, 760/F, 761/F, 762/F, 763/F, 764/F, 765/F, 766/F, 767/F, 768/F, 769/F, 770/F, 771/F, 772/F, 773/F, 774/F, 775/F, 776/F, 777/F, 778/F, 779/F, 780/F, 781/F, 782/F, 783/F, 784/F, 785/F, 786/F, 787/F, 788/F, 789/F, 790/F, 791/F, 792/F, 793/F, 794/F, 795/F, 796/F, 797/F, 798/F, 799/F, 800/F, 801/F, 802/F, 803/F, 804/F, 805/F, 806/F, 807/F, 808/F, 809/F, 810/F, 811/F, 812/F, 813/F, 814/F, 815/F, 816/F, 817/F, 818/F, 819/F, 820/F, 821/F, 822/F, 823/F, 824/F, 825/F, 826/F, 827/F, 828/F, 829/F, 830/F, 831/F, 832/F, 833/F, 834/F, 835/F, 836/F, 837/F, 838/F, 839/F, 840/F, 841/F, 842/F, 843/F, 844/F, 845/F, 846/F, 847/F, 848/F, 849/F, 850/F, 851/F, 852/F, 853/F, 854/F, 855/F, 856/F, 857/F, 858/F, 859/F, 860/F, 861/F, 862/F, 863/F, 864/F, 865/F, 866/F, 867/F, 868/F, 869/F, 870/F, 871/F, 872/F, 873/F, 874/F, 875/F, 876/F, 877/F, 878/F, 879/F, 880/F, 881/F, 882/F, 883/F, 884/F, 885/F, 886/F, 887/F, 888/F, 889/F, 890/F, 891/F, 892/F, 893/F, 894/F, 895/F, 896/F, 897/F, 898/F, 899/F, 900/F, 901/F, 902/F, 903/F, 904/F, 905/F, 906/F, 907/F, 908/F, 909/F, 910/F, 911/F, 912/F, 913/F, 914/F, 915/F, 916/F, 917/F, 918/F, 919/F, 920/F, 921/F, 922/F, 923/F, 924/F, 925/F, 926/F, 927/F, 928/F, 929/F, 930/F, 931/F, 932/F, 933/F, 934/F, 935/F, 936/F, 937/F, 938/F, 939/F, 940/F, 941/F, 942/F, 943/F, 944/F, 945/F, 946/F, 947/F, 948/F, 949/F, 950/F, 951/F, 952/F, 953/F, 954/F, 955/F, 956/F, 957/F, 958/F, 959/F, 960/F, 961/F, 962/F, 963/F, 964/F, 965/F, 966/F, 967/F, 968/F, 969/F, 970/F, 971/F, 972/F, 973/F, 974/F, 975/F, 976/F, 977/F, 978/F, 979/F, 980/F, 981/F, 982/F, 983/F, 984/F, 985/F, 986/F, 987/F, 988/F, 989/F, 990/F, 991/F, 992/F, 993/F, 994/F, 995/F, 996/F, 997/F, 998/F, 999/F, 1000/F, 1001/F, 1002/F, 1003/F, 1004/F, 1005/F, 1006/F, 1007/F, 1008/F, 1009/F, 1010/F, 1011/F, 1012/F, 1013/F, 1014/F, 1015/F, 1016/F, 1017/F, 1018/F, 1019/F, 1020/F, 1021/F, 1022/F, 1023/F, 1024/F, 1025/F, 1026/F, 1027/F, 1028/F, 1029/F, 1030/F, 1031/F, 1032/F, 1033/F, 1034/F, 1035/F, 1036/F, 1037/F, 1038/F, 1039/F, 1040/F, 1041/F, 1042/F, 1043/F, 1044/F, 1045/F, 1046/F, 1047/F, 1048/F, 1049/F, 1050/F, 1051/F, 1052/F, 1053/F, 1054/F, 1055/F, 1056/F, 1057/F, 1058/F, 1059/F, 1060/F, 1061/F, 1062/F, 1063/F, 1064/F, 1065/F, 1066/F, 1067/F, 1068/F, 1069/F, 1070/F, 1071/F, 1072/F, 1073/F, 1074/F, 1075/F, 1076/F, 1077/F, 1078/F, 1079/F, 1080/F, 1081/F, 1082/F, 1083/F, 1084/F, 1085/F, 1086/F, 1087/F, 1088/F, 1089/F, 1090/F, 1091/F, 1092/F, 1093/F, 1094/F, 1095/F, 1096/F, 1097/F, 1098/F, 1099/F, 1100/F, 1101/F, 1102/F, 1103/F, 1104/F, 1105/F, 1106/F, 1107/F, 1108/F, 1109/F, 1110/F, 1111/F, 1112/F, 1113/F, 1114/F, 1115/F, 1116/F, 1117/F, 1118/F, 1119/F, 1120/F, 1121/F, 1122/F, 1123/F, 1124/F, 1125/F, 1126/F, 1127/F, 1128/F, 1129/F, 1130/F, 1131/F, 1132/F, 1133/F, 1134/F, 1135/F, 1136/F, 1137/F, 1138/F, 1139/F, 1140/F, 1141/F, 1142/F, 1143/F, 1144/F, 1145/F, 1146/F, 1147/F, 1148/F, 1149/F, 1150/F, 1151/F, 1152/F, 1153/F, 1154/F, 1155/F, 1156/F, 1157/F, 1158/F, 1159/F, 1160/F, 1161/F, 1162/F, 1163/F, 1164/F, 1165/F, 1166/F, 1167/F, 1168/F, 1169/F, 1170/F, 1171/F, 1172/F, 1173/F, 1174/F, 1175/F, 1176/F, 1177/F, 1178/F, 1179/F, 1180/F, 1181/F, 1182/F, 1183/F, 1184/F, 1185/F, 1186/F, 1187/F, 1188/F, 1189/F, 1190/F, 1191/F, 1192/F, 1193/F, 1194/F, 1195/F, 1196/F, 1197/F, 1198/F, 1199/F, 1200/F, 1201/F, 1202/F, 1203/F, 1204/F, 1205/F, 1206/F, 1207/F, 1208/F, 1209/F, 1210/F, 1211/F, 1212/F, 1213/F, 1214/F, 1215/F, 1216/F, 1217/F, 1218/F, 1219/F, 1220/F, 1221/F, 1222/F, 1223/F, 1224/F, 1225/F, 1226/F, 1227/F, 1228/F, 1229/F, 1230/F, 1231/F, 1232/F, 1233/F, 1234/F, 1235/F, 1236/F, 1237/F, 1238/F, 1239/F, 1240/F, 1241/F, 1242/F, 1243/F, 1244/F, 1245/F, 1246/F, 1247/F, 1248/F, 1249/F, 1250/F, 1251/F, 1252/F, 1253/F, 1254/F, 1255/F, 1256/F, 1257/F, 1258/F, 1259/F, 1260/F, 1261/F, 1262/F, 1263/F, 1264/F, 1265/F, 1266/F, 1267/F, 1268/F, 1269/F, 1270/F, 1271/F, 1272/F, 1273/F, 1274/F, 1275/F, 1276/F, 1277/F, 1278/F, 1279/F, 1280/F, 1281/F, 1282/F, 1283/F, 1284/F, 1285/F, 1286/F, 1287/F, 1288/F, 1289/F, 1290/F, 1291/F, 1292/F, 1293/F, 1294/F, 1295/F, 1296/F, 1297/F, 1298/F, 1299/F, 1300/F, 1301/F, 1302/F, 1303/F, 1304/F, 1305/F, 1306/F, 1307/F, 1308/F, 1309/F, 1310/F, 1311/F, 1312/F, 1313/F, 1314/F, 1315/F, 1316/F, 1317/F, 1318/F, 1319/F, 1320/F, 1321/F, 1322/F, 1323/F, 1324/F, 1325/F, 1326/F, 1327/F, 1328/F, 1329/F, 1330/F, 1331/F, 1332/F, 1333/F, 1334/F, 1335/F, 1336/F, 1337/F, 1338/F, 1339/F, 1340/F, 1341/F, 1342/F, 1343/F, 1344/F, 1345/F, 1346/F, 1347/F, 1348/F, 1349/F, 1350/F, 1351/F, 1352/F, 1353/F, 1354/F, 1355/F, 1356/F, 1357/F, 1358/F, 1359/F, 1360/F, 1361/F, 1362/F, 1363/F, 1364/F, 1365/F, 1366/F, 1367/F, 1368/F, 1369/F, 1370/F, 1371/F, 1372/F, 1373/F, 1374/F, 1375/F, 1376/F, 1377/F, 1378/F, 1379/F, 1380/F, 1381/F, 1382/F, 1383/F, 1384/F, 1385/F, 1386/F, 1387/F, 1388/F, 1389/F, 1390/F, 1391/F, 1392/F, 1393/F, 1394/F, 1395/F, 1396/F, 1397/F, 1398/F, 1399/F, 1400/F, 1401/F, 1402/F, 1403/F, 1404/F, 1405/F, 1406/F, 1407/F, 1408/F, 1409/F, 1410/F, 1411/F, 1412/F, 1413/F, 1414/F, 1415/F, 1416/F, 1417/F, 1418/F, 1419/F, 1420/F, 1421/F, 1422/F, 1423/F, 1424/F, 1425/F, 1426/F, 1427/F, 1428/F, 1429/F, 1430/F, 1431/F, 1432/F, 1433/F, 1434/F, 1435/F, 1436/F, 1437/F, 1438/F, 1439/F, 1440/F, 1441/F, 1442/F, 1443/F, 1444/F, 1445/F, 1446/F, 1447/F, 1448/F, 1449/F, 1450/F, 1451/F, 1452/F, 1453/F, 1454/F, 1455/F, 1456/F, 1457/F, 1458/F, 1459/F, 1460/F, 1461/F, 1462/F, 1463/F, 1464/F, 1465/F, 1466/F, 1467/F, 1468/F, 1469/F, 1470/F, 1471/F, 1472/F, 1473/F, 1474/F, 1475/F, 1476/F, 1477/F, 1478/F, 1479/F, 1480/F, 1481/F, 1482/F, 1483/F, 1484/F, 1485/F, 1486/F, 1487/F, 1488/F, 1489/F, 1490/F, 1491/F, 1492/F, 1493/F, 1494/F, 1495/F, 1496/F, 1497/F, 1498/F, 1499/F, 1500/F, 1501/F, 1502/F, 1503/F, 1504/F, 1505/F, 1506/F, 1507/F, 1508/F, 1509/F, 1510/F, 1511/F, 1512/F, 1513/F, 1514/F, 1515/F, 1516/F, 1517/F, 1518/F, 1519/F, 1520/F, 1521/F, 1522/F, 1523/F, 1524/F, 1525/F, 1526/F, 1527/F, 1528/F, 1529/F, 1530/F, 1531/F, 1532/F, 1533/F, 1534/F, 1535/F, 1536/F, 1537/F, 1538/F, 1539/F, 1540/F, 1541/F, 1542/F, 1543/F, 1544/F, 1545/F, 1546/F, 1547/F, 1548/F, 1549/F, 1550/F, 1551/F, 1552/F, 1553/F, 1554/F, 1555/F, 1556/F, 1557/F, 1558/F, 1559/F, 1560/F, 1561/F, 1562/F, 1563/F, 1564/F, 1565/F, 1566/F, 1567/F, 1568/F, 1569/F, 1570/F, 1571/F, 1572/F, 1573/F, 1574/F, 1575/F, 1576/F, 1577/F, 1578/F, 1579/F, 1580/F, 1581/F, 1582/F, 1583/F, 1584/F, 1585/F, 1586/F, 1587/F, 1588/F, 1589/F, 1590/F, 1591/F, 1592/F, 1593/F, 1594/F, 1595/F, 1596/F, 1597/F, 1598/F, 1599/F, 1600/F, 1601/F, 1602/F, 1603/F, 1604/F, 1605/F, 1606/F, 1607/F, 1608/F, 1609/F, 1610/F, 1611/F, 1612/F, 1613/F, 1614/F, 1615/F, 1616/F, 1617/F, 1618/F, 1619/F, 1620/F, 1621/F, 1622/F, 1623/F, 1624/F, 1625/F, 1626/F, 1627/F, 1628/F, 1629/F, 1630/F, 1631/F, 1632/F, 1633/F, 1634/F, 1635/F, 1636/F, 1637/F, 1638/F, 1639/F, 1640/F, 1641/F, 1642/F, 1643/F, 1644/F, 1645/F, 1646/F, 1647/F, 1648/F, 1649/F, 1650/F, 1651/F, 1652/F, 1653/F, 1654/F, 1655/F, 1656/F, 1657/F, 1658/F, 1659/F, 1660/F, 1661/F, 1662/F, 1663/F, 1664/F, 1665/F, 1666/F, 1667/F, 1668/F, 1669/F, 1670/F, 1671/F, 1672/F, 1673/F, 1674/F, 1675/F, 1676/F, 1677/F, 1678/F, 1679/F, 1680/F, 1681/F, 1682/F, 1683/F, 1684/F

本港新聞

四幅官地 招標承租

【本報訊】地政處現正以短期招標方式，招標承租四幅官地，包括：北區地庫二樓、北區地庫三樓、北區地庫四樓、北區地庫五樓。有意承租者可向地政處索取申請表格，並繳納一百元保證金。招標截止日期為十二月二十二日。

聖誕節慶祝 音樂會

【本報訊】由聖約翰救傷隊主辦的聖誕節慶祝音樂會，將於十二月二十二日晚上八時，在聖約翰救傷隊禮堂舉行。屆時將有合唱、獨唱、樂隊演奏等節目，歡迎各界人士參加。

觀塘週日有座談會 講區內治安及滅罪

【本報訊】觀塘區議會將於十二月二十二日（星期日）下午二時，在區議會禮堂舉行座談會，邀請區內居民及有關部門代表，就區內治安及滅罪問題交換意見。座談會由區議員主持，歡迎居民踴躍參加。

警方尋找 失蹤市民

【本報訊】警方現正尋找一名失蹤市民。該名男子姓張，年約三十歲，身高五呎八吋，體重一百五十磅，於十二月十七日失蹤。警方呼籲市民如發現該名男子，請即與警方聯絡。

香港文華 世界最佳酒店

【本報訊】「客務商務」國際雜誌最近公佈了「世界最佳酒店」調查結果，香港文華酒店榮獲此項殊榮。該雜誌表示，文華酒店在服務、設施及環境方面均表現卓越，是香港乃至亞洲的最佳酒店之一。

羅漢體育會祝十一週年 同門盛大聯歡為師祝嘏

【本報訊】羅漢體育會日前舉行盛大聯歡會，慶祝該會成立十一週年。當晚筵開五十餘席，約有五百多名會員及家屬參加。會中並有精彩的體育表演及抽獎活動，氣氛熱烈。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括：房屋、汽車、招聘、尋人等。每日刊出，方便讀者尋找所需資訊。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

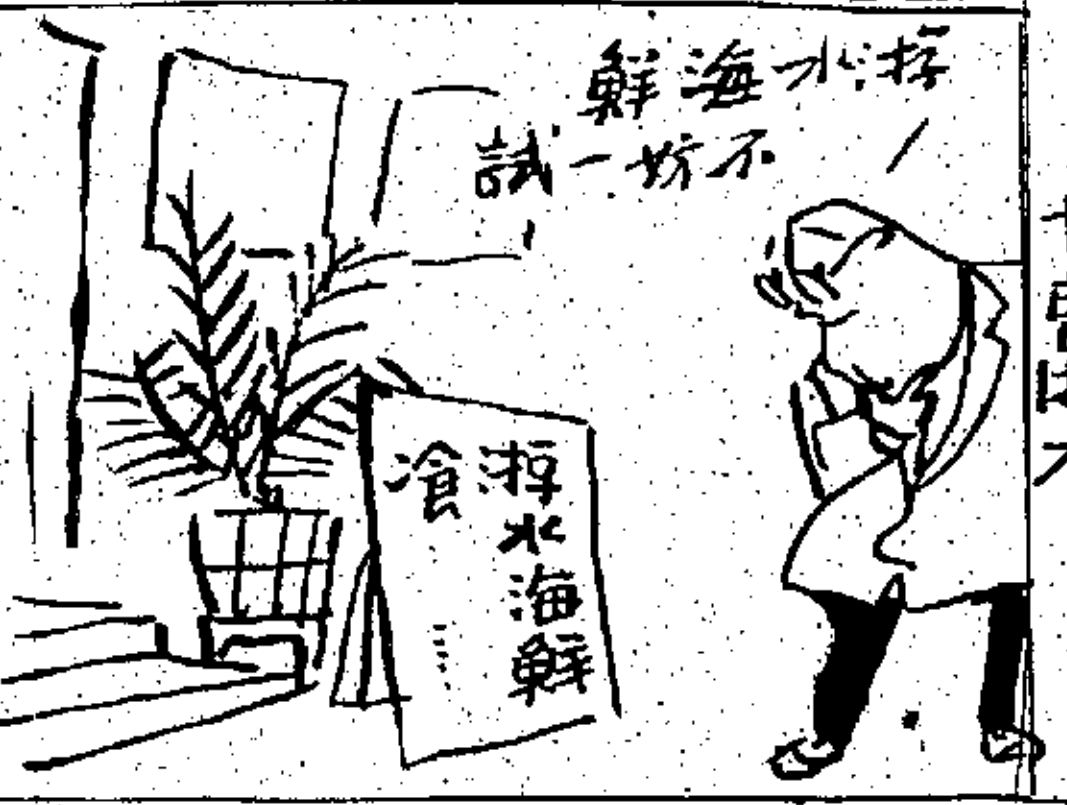
聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

聘請女職員：本公司因業務擴展，現聘請女職員若干名，要求：高中畢業，年齡十八至二十五歲，待遇從優。有意者請親臨本公司面試。

聘請

[illegible][illegible][illegible][illegible]

齒痕

「辭職就讓他去睡好了。」他的太太說。

「要是他到另一家公司去，就會連我的顧客也帶走的。」小禿說。

「這也是道理。但你為什麼不長期這樣做呢？」

「你從前太太說教太多，多年的。」

「不讓我照着吧？」

「再講一講。」

「要是他開的，就來給你。」

「這就是我——」


論人間

文：亦雄
圖：秋風

們自己開的賓館你也
君，你不是有什麼騰
會有專情纏住你的
流從這裏過的地方嗎
價值是用你家的錢來
以弄出錢又出力呢
月賺得的錢，我拿回
是這個意思。一小亮
天妻上頭，答可以錢
雖然我的錢是打了十
下來的，但誰叫我
運的大呢？我希望
屋耶，雲開見月，怕

媽媽更又叮嚀一次，七歲的小孫子應會讀一次，可是做媽媽的，却仍把祖當作三歲孩子。這也是人情，孫子雖然已長不大，但媽媽眼中，還是個小孫子，一切對人小孫子，是切實地照顧的，她也有照顧兒女的責任，言語說得再父母老子之心，無微不至。

終於收錢了，印媽鬆鬆放下心頭石頭



「**偽**」

子，如不是男性純孝者

可憐老嫗孤立無依

二八

立無援
 二個未足八歲的女孩
 無安存竟忽隨李麗容

發泡膠板
 2X2呎 1呎厚
 每包47元 15包起
 60元 聯合廠啟

百葉窗簾
 新嘉坡檳榔嶼怡保
 芙蓉馬六甲麻坡峇株
 順達公司經銷
 順達公司啟

四程80天
 個四州小

個四州小
 元十天

個四州小
 元十天

立無援
 二個未足八歲的女孩
 無安存竟忽隨李麗容

發泡膠板
 2X2呎 1呎厚
 每包47元 15包起
 60元 聯合廠啟

百葉窗簾
 新嘉坡檳榔嶼怡保
 芙蓉馬六甲麻坡峇株
 順達公司經銷
 順達公司啟

四程80天
 個四州小

個四州小
 元十天

個四州小
 元十天

今天小孩沒跟着回來養病還不定是甚麼事，也許是曉民不讓她往回帶。

「有件事，我一定要跟你商議。」葉太使着氣說：「唉！兒女大啦，話都難說了！」

「媽，甚麼事，你說呀！」

「說了甚麼不高興，不說嘛又沒這個道理。」葉太本是質作態。

「現在妳一定得說啦，我受不了這個悶氣。」

「你是知道的，我這個人就是太老派，」荷爾笑著。

看了：「人家又沒請我去，再說，中秋節都是和家裏的一起的，人家容不下我一個外人，我們家——有甚麼事嗎？」

「說來你又不开心，我們家鄉的規矩，像妳這樣的人過年過節是不能在娘家過的，會給娘家帶來壞運。」葉太有點作難，不過話是受

「我再三求你放了，別提那個姓曹的，我怎麼跟人家比，而且各處有各處的鴉風，各有各處的規矩，她姓曹的又不是法官，管得天下的事。」

荷蓮被氣哭了。

「唉！真是福上不積德，我這倒霉的老太太！真是甚麼命！有事沒事，好時壞時辰辰不動就哭，哭死了，我倒沒有關係，可是妳哥連年背也不在鬧事，總得給他團點吉利。」

「處出：妳不只有這一個哥哥，太氣不打處出。」

六：浪跡天涯傷身世

滔天大罪，首犯當然
逃無蹤，你何必爲了
——
這已決，我決定反出
僑位的好臣，布哈德
全波斯誰人服他？他
朝篡位之罪。——

買酸枝
玩字畫

器花樓請電九龍
85號 37780065

大明行

美國

免費商談 絕對保密
37703393
37703292

商業攝影錄音電話地址
通存通匯銀路租務債項

WINDO
MAN
PAR
櫥窗

有高低位
可鉅之效
取銷一切

香港住家莊

置旺角樓社3-818008 187871政府註冊
北角分社0-783600 783599絕對保密
界至邊分通0-498633 498633創辦十年世界住家會員

職友處秘密外線女角鄧子角七海中心灣站中
灣行妍證錄跟蹤活潑中B美萊樓一地利174
在臨后婚據音踪踪查動數號心座銀壹銀壹銀壹

一客製送

晶
地板：
翻新
0851 46986
工程公司


美杜

歡迎詢問

2389 英國偵探總會 363

電話 大慶保安 代收貨款 信用昭著 九龍旺角 太子道西 長發大號 三十三號


電話 大慶保安 代收貨款 信用昭著 九龍旺角 太子道西 長發大號 三十三號



莊臣清洗水晶水

備有通渠 專工電器 門窗玻璃 大公金 403

電旺



莊臣清洗水晶水

備有通渠 專工電器 門窗玻璃 大公金 403

執漏通渠水
 喉 KK7767528
 K959879

明泰噴油
 專誠上門翻噴舊鋼抬
 缸升降機裝修大細工程
 取價從廉 349338

名畫古玩

收買舊字畫
 尼詩道 244-1
 46 二樓凝趣軒
 藝琴琴行樓上
 73747768 星期日休息
 用品、等
 兵海綿★
 波黃
 號兆豐
 937466
 單採離水面：天

介紹

3-936613 3-938011

本廠製品精良，準時
貨，專造酒樓、餐館、
會所等不銹鋼傢俬，
量供應，歡迎參觀選

修理理水不再漏
 電即派員到貴
 宜察提供最經濟
 力法為閣下解決
 小難題兼營防水
 設承造裝修工程
 由防水機械
 材有限公司
 地街57號地下
 40168 (3線)

水 業包醫

33886
1889
506A 室

移民特廉機票★
 加坡 \$1900
 蓬坡 \$1700
 峇株 \$1100
 峇株 \$3400
 峇株 \$4500

東京及(信)用
 快捷★
 豪華
 受客

海明威旅運
3-958807 • 3-958547

台灣百貨

賺機票

★ 四天三晚單人房 | 1230
來回機票包接送 | 天天出發

★ 特快台証 | 十天出証 \$200

韓國機票酒店四天 \$2450

旺角彌敦道655號胡社生行8U1室

行團主辦
遊 四餐1宿好享受
行、經驗領隊
(1日)
塔門、東平洲名勝。
小童\$ 188
鮮午餐)
小童\$ 98
頭
H-221756
辦(團體從優)

● 韓國

天·六天·七天·八天
加成本：多增一日
本環球片場之琵琶湖
濱濱中華街 ⑤大石寺
日光聯遊 全由 \$4390 起
日光 全由 \$3890 起
日光 全由 \$4690
日光 全由 \$4090 起
川、釜山
(停、生業)
房、東京、大阪或台北

全泰

曼谷遊：美國泰、泰
清邁遊：美泰航往清
布吉遊：美泰航往
清邁曼谷布吉布吉
清邁四天、五天
曼谷四天、五天
布吉島五天、六
清邁曼谷布吉布吉
全港均有：①美泰航
文化(附)

馬星(檳城) 天天 \$ 35
泰星(檳城) 七天 \$ 35
馬星(檳城) 十天 \$ 40
九天 \$ 3990 十天 \$ 4000

全港有馬星、泰星、國星、十國、多增、檳城、
 馬六甲行棧，並包括泰國、香港、新加坡、吉隆坡、
 逢星期一、二、三、四、五、六、日、晚、出、發、富、貴、
菲律賓 三、五、七、八、九、十、十一、十二、月、大、小、年、節、
 高級五天 \$1790 百島七天 \$ 790
 五天自由團只收 \$1790 (機票+酒店+)
 乘國航、早機去、晚機返、
 天天出發、可延期返港、不另收費

直飛高雄，台北返港
免在本土內打圈之苦
客幕之小人國
及之環亞大飯店
\$1990 阿七里山天 \$2400
里山八天 \$2610
機，花蓮—台北
天 \$2820
機，台北—花蓮 高雄—台北
、早機去、晚機返。
台証收75元

[illegible][illegible]

SECRET



康樂家庭

房屋署計劃設立 安庇房屋單位 減低老人糾紛

【本報訊】房屋署計劃在安庇房屋單位，設立安庇房屋單位，以減低老人糾紛。房屋署發言人表示，安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

醫藥顧問位早

【本報訊】醫藥顧問位早，為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。醫藥顧問位早，為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。醫藥顧問位早，為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

【本報訊】安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

△天真小寶陳啓堯

【本報訊】天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

【本報訊】安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

△天真小寶陳啓堯

【本報訊】天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

【本報訊】安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

△天真小寶陳啓堯

【本報訊】天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

【本報訊】安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

△天真小寶陳啓堯

【本報訊】天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

【本報訊】安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。安庇房屋單位，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

△天真小寶陳啓堯

【本報訊】天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。天真小寶陳啓堯，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

家庭組合衛生

【本報訊】家庭組合衛生，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。家庭組合衛生，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。家庭組合衛生，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

金寶精選串燒牛肉

【本報訊】金寶精選串燒牛肉，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。金寶精選串燒牛肉，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。金寶精選串燒牛肉，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

美容點點

【本報訊】美容點點，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。美容點點，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。美容點點，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

聖誕兒童

【本報訊】聖誕兒童，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。聖誕兒童，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。聖誕兒童，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

比翼雙飛

【本報訊】比翼雙飛，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。比翼雙飛，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。比翼雙飛，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

寫出地圖的中英文名稱

【本報訊】寫出地圖的中英文名稱，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。寫出地圖的中英文名稱，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。寫出地圖的中英文名稱，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

山嶼大

【本報訊】山嶼大，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。山嶼大，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。山嶼大，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

案答

【本報訊】案答，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。案答，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。案答，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

地址

【本報訊】地址，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。地址，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。地址，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

姓名

【本報訊】姓名，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。姓名，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。姓名，是為老人提供一個安樂、舒適、安全及有良好設施的居所。

1986 中學考試題預習專欄

電腦 (九)

明德出版社李明偉提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

COMPUTER (9)

M.W. LI
MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 9 Introduction to Programming

PROGRAM - A program is a series of instructions assembled to the computer to carry out a specified procedure. The process

of taking the steps in a procedure and putting them in the coded "language" of the computer.

(A) Stages of Programming

1. Understanding the problem
A programmer needs to thoroughly understand what is required of a procedure. Normally he works from a detailed System Specification which lays down the inputs, processing, and outputs required.
2. Planning the solution
Depending upon the extent of the task, the program writing may be shared amongst many programmers. Large programs may require each programmer to write a segment (or module). The segments are tested separately, then linked together to be tested as a whole.
3. Preparing a flowchart
A flowchart is constructed to show the relationship between the parts of a program.

The steps shown in the flowchart are written onto a Coding Sheet in the form of instructions.

4. Transcription into machine-sensible media
In order that the program may be input to the computer.
5. Testing the program
Once written programs have to be subjected to various tests. These invariably reveal errors which have to be corrected. This can be quite a lengthy process when large programs are involved.
6. Documentation
It is very important that the work of the programmer in producing an operational program is fully documented. This documentation

will include statement of problem, flowchart, coding sheet, test results, etc. Good documentation will aid maintenance of the program during its lifetime.

(B) Programming Languages

1. Machine language
This is a tedious business and not done nowadays except of small computers. Just consider what it entails for the programmer:
a. All the machine's operation codes have to be memorised.
b. He would need to assign all memory addresses and keep a very careful track on them.
c. Instructions have to be written as they will eventually be obeyed in sequence. Thus any insertions or deletions would entail the re-location of all succeeding instructions.
2. Low level language
Features of low level languages:
a. Mnemonic codes are used in place of the operation code part of the instruction which are fairly easy to remember.
b. Symbolic addresses are used in place of actual machine addresses.
This symbolic language made program writing so much easier for the programmer but clearly a program written in this form is not acceptable to the machine. Thus the symbolically written program has to be translated into machine language before being used operationally.
3. High level language
Features of high level languages:
a. They have an extensive vocabulary of words, symbols and sentences.

Programs are written in the language and whole statements are translated into many of machine code instructions.

c. A set of rules must be obeyed when writing the source program (akin to rules of grammar in writing English if you like).

Compilation, term used to describe the translation process.

Compiler, a written program which translates source language program.

Types of high level languages:

- a. COBOL - Common Business Oriented Language.
- b. ALGOL - ALGOrithmic Language.
- c. FORTRAN - FORmula Translating System.
- d. BASIC - Beginner's All-purpose Symbolic Introduction Code.

